

# CHRIST CATHEDRAL



ROMAN CATHOLIC DIOCESE of ORANGE

APRIL 5, 2020



PALM SUNDAY: THE PASSION OF OUR LORD

**A DIFFERENT HOLY WEEK  
UNA SEMANA SANTA DIFERENTE  
MỘT TUẦN THÁNH KHÁC**

**1** | ENGLISH  
ANNOUNCEMENTS

**3** | SPANISH VERSION  
ANNOUNCEMENTS

**5** | VIETNAMESE  
ANNOUNCEMENTS

**7** | CELEBRATIONS  
& CALENDAR

**10** | PARISH & MINISTRY  
CONTACTS

**TOGETHER WE JOURNEY, TOGETHER IN FAITH**

13280 CHAPMAN AVE, GARDEN GROVE, CA 92840  
TEL: (714) 971-2141 • [WWW.CHRISTCATHEDRALCALIFORNIA.ORG](http://WWW.CHRISTCATHEDRALCALIFORNIA.ORG)



## Rector's Column

# A DIFFERENT HOLY WEEK

Palm Sunday marks the beginning of Holy Week. This week we call to mind the unconditional love of Jesus who gave his life for us.

Commemorating the events that led to our salvation, we set our sights on celebrating the Lord's' victory over sin and death on Easter Sunday. In the midst of the coronavirus pandemic, one might ask how the week ahead could possibly be holy, given the suffering, fear, uncertainty and isolation this crisis has caused?

The circumstances of any given time in history do not dictate whether we observe the redeeming actions of God's steadfast love. We do not cancel Advent, Christmas, Lent, Easter or Pentecost because wars, natural disasters, acts of terror or terrible illnesses disrupt the normal order of doing things. However, such circumstances at times call us to adjust our prescribed and usual ways of making the observance.

This Holy Week we are asked to stay at home. The distribution of blessed palms will have to wait until another time. Absent will be the public celebration of the inspiring Chrism Mass on Monday, the beautiful Mass of the Lord's Supper on Holy Thursday, the poignant Liturgy of the Lord's Passion on Good Friday, the great Easter Vigil on Holy Saturday night, the glorious Mass on Easter. We priests will celebrate these liturgies without our beloved people present with us, as we have been doing these past weeks (and we miss you so much!). The faithful, if they have such access, will view these sacred liturgies from the pews of their living room sofas and chairs. Those who cannot connect through the internet will be left to imagining their participation in these holy rituals which many look forward to every year.

We need this Holy Week. During these days, let's go to church in our hearts. Let's take with us family, friends, doctors, nurses, patients with the virus and families of those mourning those who have died. Let's pray more than ever. Pray the rosary with those in our homes. Name out loud people we are remembering in prayer. Let's sing holy songs of praise and hope. Until returning to the altars of our churches, let's make a space for an in-home altar, a special place where we put a bible, a candle, a statue of Mary or of a saint, some flowers, photos, or art, all calling us to connect with Jesus and each other.

The coronavirus has not canceled Holy Week, it has changed it. The victory of Jesus over sin and death can never be canceled and we are changed because of it. That is the meaning of Holy Week, even one so very different.

Together in faith,



Very Reverend Christopher Smith, Rector

## THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY!

### Sunday Collection

3/22/20 \$ 7,199.25

3/24/19 \$ 32,998.63

# CATHOLIC NEWS / ANNOUNCEMENTS

We at Christ Cathedral continue to suspend public Mass in light of the warnings of international health organizations and the CDC to take reasonable precautions to halt the spread of the coronavirus. Know of our prayers for all who have been impacted by this pandemic.

Even as we worship at virtual Mass and remain physically isolated from one another, it remains crucial to continue our Lenten giving. In the midst of this crisis, Christ Cathedral continues to function. Your generous gifts will allow us to continue our important mission to serve our parishioners, the diocese and the world. Your unwavering support is needed desperately now, perhaps more than ever before. Please prayerfully give to Christ Cathedral by mailing your donation today to Christ Cathedral 12141 Lewis Street, Garden Grove, CA 92840, by giving online through the *Giving* tab at [Parish.ChristCathedralCalifornia.org](http://Parish.ChristCathedralCalifornia.org) or drop off your Sunday offering at the reception desk in the Tower of Hope during our new business hours.

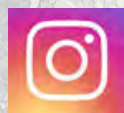
**For the latest information about the impact of COVID-19** on Catholic churches and schools in the Diocese of Orange, please refer to [www.rcbo.org/covid-19updates](http://www.rcbo.org/covid-19updates) and [occatholicschools.org](http://occatholicschools.org), respectively.

Public information will also be posted to Diocese of Orange social media channels:

Facebook.com/dioceseoforange

Twitter.com/orangediocese

Instagram.com/orangediocese



All liturgies will continue to be livestreamed at [Mass.ChristCathedralCalifornia.org](http://Mass.ChristCathedralCalifornia.org), and the Diocese of Orange Vimeo and YouTube channels: <https://vimeo.com/rcbo>, and <https://www.youtube.com/user/DioceseOrange/>.

## **MASS TIMES / GIỜ LỄ / HORARIO DE MISAS**

### **DAILY / NGÀY THƯỜNG / DIARIO**

6:30 am in English

5:30 pm in Vietnamese



## **HOLY WEEK LITURGIES**

### **Holy Thursday**

6:30 am Morning Prayer in English

7:30 pm Trilingual Mass of the Lord's Supper

### **Good Friday**

6:30 am Morning Prayer in English

3:00 pm Passion of Christ in English

5:00 pm Passion of Christ in Vietnamese

7:30 pm Passion of Christ in Spanish

### **Holy Saturday**

6:30 am Morning Prayer in English

8:00 pm Easter Vigil in English and Spanish

### **Easter Sunday**

9:45 am English

11:30 pm Spanish

1:15 pm Vietnamese



## Mensaje de Nuestro Rector

# UNA SEMANA SANTA DIFERENTE

El Domingo de Ramos marca el comienzo de Semana Santa. Esta semana nos trae a la mente el amor incondicional de Jesús que dio su vida por nosotros. Conmemorando los acontecimientos que condujeron a nuestra salvación, nos enfocamos en celebrar la victoria del Señor sobre el pecado y la muerte el Domingo de Pascua. En medio de la pandemia del coronavirus, uno podría preguntarse ¿cómo es que la próxima semana podría ser santa, dado el sufrimiento, el miedo, la incertidumbre y el aislamiento que esta crisis ha causado?

Las circunstancias de un dado momento en la historia no dictan si observamos las acciones redentoras del amor inquebrantable de Dios. No se cancela Adviento, Navidad, Cuaresma, Pascua o Pentecostés debido a las guerras, los desastres naturales, los actos de terrorismo o las terribles enfermedades que alteran nuestro orden normal de hacer las cosas. Sin embargo, tales circunstancias a veces nos piden ajustar nuestras formas prescritas y habituales de hacer la observancia.

Esta Semana Santa se nos pide que nos quedemos en casa. La distribución de las palmas benditas tendrá que esperar hasta otro momento. Ausente de los feligreses se celebrará la inspiradora Misa del Crisma el lunes, la hermosa Misa de la Última Cena del Señor el Jueves Santo, la conmovedora liturgia de la Pasión del Señor el Viernes Santo, la gran Vigilia Pascual del Sábado Santo por la noche, la gloriosa Misa de Pascua. Los sacerdotes celebraremos estas liturgias sin que nuestro querido pueblo esté presente con nosotros, como lo hemos estado haciendo estas últimas semanas (¡y nosotros los extrañamos mucho!). Los fieles, si tienen el acceso, verán estas liturgias sagradas desde los bancos de sus sofás y sillas en la sala de su casa. Aquellos que no pueden conectarse a través del internet se quedarán a solo imaginar su participación en estos rituales sagrados que muchos esperan con ansias cada año.

Necesitamos esta Semana Santa. Durante estos días, vayamos a la iglesia en nuestros corazones. Llevemos con nosotros a la familia, amigos, médicos, enfermeras, pacientes con el virus y familias de aquellos que lloran a los que han muerto. Recemos más que nunca. Recemos el rosario con los que están en nuestros hogares. Nombremos a las personas que recordamos en oración. Cantemos canciones sagradas de alabanza y esperanza. Hasta volver a los altares de nuestras iglesias, hagamos un espacio para un altar en casa, un lugar especial donde ponemos una biblia, una vela, una estatua de María o de un santo, algunas flores, fotos, o arte, todo llamándonos a estar Unidos con Jesús y con nosotros mismos.

El coronavirus no ha cancelado la Semana Santa, la ha cambiado. La victoria de Jesús sobre el pecado y la muerte nunca puede ser cancelada y nosotros somos diferentes debido a esto. Esto es el significado de Semana Santa, aun cuando es una muy diferente.

Unidos en la fe,



Very Reverend Christopher Smith, Rector

### VELAS DEL ALTAR DE LA CATEDRAL DE CRISTO

Las velas del altar de la Catedral de Cristo quemadas durante el santo sacrificio de la Misa están disponibles para comprar. Los pilares de la vela del altar en la predela de la catedral de tamaño 3" X 24" velas con 51% de cera de abeja. Una vez que se queman hasta 10", se reemplazan. Si desea comprar una vela de altar de 3" X 10" por \$20 para llevar a casa con usted, póngase en contacto con Norah Dopudja en [ndopudja@christcathedralca.org](mailto:ndopudja@christcathedralca.org).

# NOTICIAS CATÓLICAS / ANUNCIOS

En la Catedral de Cristo seguimos suspendiendo la Misa pública a la luz de las advertencias de las organizaciones internacionales de salud y de los CDC para tomar precauciones razonables para detener la propagación del coronavirus. Estamos en constante oración por todos los que se han visto afectados por esta pandemia.

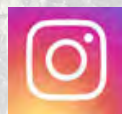
Aun cuando nos unimos en la Misa virtual y permanecemos físicamente aislados unos de otros, sigue siendo importante continuar con nuestra donación cuaresmal. En medio de esta crisis, la Catedral de Cristo sigue funcionando. Sus generosas donaciones nos permiten continuar con nuestra misión importante de servir a nuestros feligreses, a la diócesis y al mundo. Su apoyo inquebrantable se necesita desesperadamente ahora, tal vez más que nunca. Por favor, done con espíritu de oración a la Catedral de Cristo enviando su contribución hoy a la Catedral de Cristo 12141 Lewis Street, Garden Grove, CA 92840, o dando en línea a través de la opción *Giving* en [Parish.ChristCathedralCalifornia.org](http://Parish.ChristCathedralCalifornia.org) o deje su oferta dominical en la recepción en la Torre de la Esperanza durante nuestro nuevo horario laboral.

**Para obtener la información más reciente sobre el impacto de COVID-19** en las iglesias y escuelas católicas de la Diócesis de Orange, consulte [www.rcbo.org/covid-19updates](http://www.rcbo.org/covid-19updates) y [occatholicschools.org](http://occatholicschools.org), respectivamente. La información pública se publicará en las redes sociales de la Diócesis de Orange:

Facebook.com/dioceseoforange

Twitter.com/orangediocese

Instagram.com/orangediocese



Todas las liturgias seguirán transmitiéndose en vivo en [Mass.ChristCathedralCalifornia.org](http://Mass.ChristCathedralCalifornia.org) y en la Diócesis de Orange Vimeo y por YouTube: <https://vimeo.com/rcbo> y <https://www.youtube.com/user/DioceseOrange/>.

## LITURGIAS DE SEMANA SANTA

### Jueves Santo

6:30 am Oración Por la Mañana en inglés

7:30 pm Misa Trilingüe de La Última Cena del Señor

### Viernes Santo

6:30 am Oración Por la Mañana en inglés

3:00 pm Pasión de Cristo en inglés

5:00 pm Pasión de Cristo en vietnamita

7:30 pm Pasión de Cristo en español

### Sábado Santo

6:30 am Oración Por la Mañana en inglés

8:00 pm Vigilia Pascual bilingüe en inglés y español



### Domingo de Pascua

9:45 am en inglés

11:30 pm en español

1:15 pm en vietnamita



## Bài viết của Linh mục Viện Trưởng MỘT TUẦN THÁNH KHÁC

Chúa Nhật Lễ Lá đánh dấu Tuần Thánh bắt đầu. Trong tuần này, chúng ta được mời gọi nhớ lại tình yêu vô điều kiện của Chúa Giêsu đã hy sinh mạng sống mình vì chúng ta. Tưởng niệm những biến cố đưa đến ơn cứu độ, chúng ta hướng vào việc đón mừng chiến thắng của Chúa đối với tội lỗi và sự chết vào Chúa Nhật Phục Sinh. Giữa lúc diễn ra đại dịch coronavirus, có người sẽ hỏi chúng ta tuần tới làm sao có thể gọi là thánh được, khi cuộc khủng hoảng này vẫn đang gieo rắc đau khổ, sợ hãi, tình trạng bất ổn và sự cô lập?

Những tình thế của mọi thời trong lịch sử đều không định đoạt việc chúng ta có giữ lễ mừng những hành động cứu chuộc phát xuất từ tình yêu vững bền của Thiên Chúa hay không. Chúng ta không hủy bỏ Mùa Vọng, lễ Giáng Sinh, Mùa Chay hoặc lễ Chúa Thánh Thần Hiện Xuống vì có chiến tranh, thiên tai, hành động khủng bố hoặc dịch bệnh khủng khiếp khiến cuộc sống bị xáo trộn. Nhưng những hoàn cảnh vào những thời điểm như thế mời gọi chúng ta điều chỉnh những cách thức thông thường vốn đã được quy định về việc giữ các ngày lễ.

Trong Tuần Thánh này, chúng ta được yêu cầu ở nhà. Việc phân phát lá sẽ chờ đến một thời điểm khác. Sẽ không có những buổi cử hành chung: nào là Thánh lễ Truyền Dầu thật cảm động vào Thứ Hai, Thánh lễ Tiệc Ly tuyệt đẹp vào Thứ Năm Tuần Thánh, Phụng vụ đầy ý nghĩa sâu sắc tưởng niệm cuộc Khổ Nạn của Chúa Kitô vào Thứ Sáu Tuần Thánh, cử hành long trọng Canh Thức Phục Sinh vào Thứ Bảy Tuần Thánh, Thánh lễ rực rỡ mừng Chúa Phục Sinh. Anh em linh mục chúng tôi sẽ cử hành phụng vụ không có sự tham dự của anh chị em giáo dân yêu quý, như những tuần vừa qua (và chúng tôi nhớ anh chị em biết bao!). Anh chị em giáo dân, nếu vào các website, sẽ xem các cử hành phụng vụ này từ phòng khách nhà mình. Còn những ai không vào mạng internet được, thì tham dự tưởng tượng những nghi thức thánh hằng năm mình đều mong đợi.

Chúng ta cần có Tuần Thánh. Trong những ngày này, chúng ta hãy đến nhà thờ một cách thiêng liêng, trong trái tim mình. Chúng ta hãy hiệp thông với gia đình, bạn bè, các bác sĩ, y tá, những bệnh nhân nhiễm virus và các gia đình có người thân mới qua đời. Hơn bao giờ hết chúng ta hãy cầu nguyện. Hãy lần chuỗi Mân Côi tại nhà mình. Hãy nêu tên những người chúng ta đang nhớ cầu nguyện. Hãy hát những bài thánh ca chúc tụng và tụng ca Chúa. Trong khi đợi ngày được đến bàn thờ trong các nhà thờ của mình, chúng ta hãy dành một chỗ trong nhà mình để làm bàn thờ, đó là nơi đặc biệt chúng ta sẽ đặt quyển Kinh Thánh, nến, tượng Đức Mẹ hoặc một vị thánh, hoa, hình ảnh, hoặc tranh, để gọi cho chúng ta nhớ hãy liên kết với Chúa Giêsu và với nhau.

Coronavirus không hủy bỏ Tuần Thánh của chúng ta được, nó chỉ làm thay đổi thôi. Chiến thắng của Chúa Giêsu đối với tội lỗi và sự chết không bao giờ có thể bị hủy bỏ và nhờ đó chúng ta được biến đổi. Đó là ý nghĩa của Tuần Thánh, dù đó là một Tuần Thánh được cử hành rất khác thường.

Đồng hành trong niềm tin,



Linh mục Christopher Smith, Viện Trưởng

### **HNẾN BÀN THỜ NHÀ THỜ CHÍNH TÒA CHÚA KITÔ (ALTAR CANDLES)**

Nến bàn thờ nhà thờ Chúa Kitô được đốt trong thánh lễ có sẵn cho ai muốn mua. Các cột nến bàn thờ chính tòa là 3" X 24" 51% nến sáp ong. Khi đốt cháy xuống 10", sẽ được thay thế. Nếu bạn muốn mua một cây nến thờ 3" X 10" với giá \$20 để mang về nhà, hãy liên lạc với Norah Dopudja tại [ndopudja@christcathedralca.org](mailto:ndopudja@christcathedralca.org).

# CATHOLIC NEWS/ Thông Tin Công Giáo

Nhà thờ Chính tòa Chúa Kitô của chúng ta tiếp tục tạm ngưng các Thánh lễ cộng đoàn, theo khuyến cáo của các tổ chức y tế thế giới và CDC, nhằm ngăn ngừa sự lây lan của coronavirus. Nhưng chúng ta không ngừng cầu nguyện cho tất cả những ai đang chịu những tác động của đại dịch này.

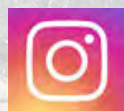
Mặc dù chúng ta chỉ có thể tham dự Thánh lễ trong không gian ảo của thế giới kỹ thuật số và không được tiếp xúc với nhau, nhưng chúng ta vẫn duy trì việc đóng góp trong Mùa Chay. Giữa lúc khủng hoảng này, Giáo xứ Chính tòa Chúa Kitô vẫn tiếp tục hoạt động. Việc đóng góp quảng đại của anh chị em sẽ giúp chúng tôi tiếp tục thực thi sứ vụ quan trọng là phục vụ anh chị em trong giáo xứ, giáo phận và thế giới. Sự hỗ trợ không ngừng của anh chị em là rất cần thiết trong lúc này. Xin anh chị em nhiệt tâm đóng góp cho giáo xứ Chính tòa Chúa Kitô bằng cách hôm nay gửi đóng góp của mình qua thư gửi về: Christ Cathedral 12141 Lewis Street, Garden Grove, CA 92840, hoặc bằng cách đóng góp tại trang *Giving* trên website [Parish.ChristCathedralCalifornia.org](http://Parish.ChristCathedralCalifornia.org) hoặc gửi Đóng góp Chúa nhật tại phòng tiếp tân ở Tower of Hope trong giờ làm việc mới.

**Để biết thông báo mới nhất liên quan đến tình hình COVID-19** tại các giáo xứ và trường học Công Giáo thuộc Giáo phận Orange, xin truy cập các trang web [www.rcbo.org/covid-19updates](http://www.rcbo.org/covid-19updates) và tương tự là trang [occatholicschools.org](http://occatholicschools.org). Các thông báo chung sẽ được đăng trên các kênh truyền thông của Giáo phận Orange:

Facebook.com/dioceseoforange

Twitter.com/orangediocese

Instagram.com/orangediocese



Tất cả các buổi cử hành phụng vụ sẽ được phát trực tuyến tại

[Mass.ChristCathedralCalifornia.org](http://Mass.ChristCathedralCalifornia.org), và các kênh Vimeo và YouTube của Giáo phận

Orange: <https://vimeo.com/rcbo>, và <https://www.youtube.com/user/DioceseOrange/>

## **PHỤNG VỤ TUẦN THÁNH**

### **Thứ Năm Tuần Thánh**

6:30 am Kinh Sáng bằng Anh ngữ

7:30 pm Thánh lễ Tiệc ly bằng ba ngôn ngữ

### **Thứ Sáu Tuần Thánh**

6:30 am Kinh Sáng bằng Anh ngữ

3:00 pm Cử hành Tưởng niệm Cuộc

Thương Khó của Chúa Kitô  
bằng Anh ngữ

5:00 pm Cử hành Tưởng niệm Cuộc

Thương Khó của Chúa Kitô bằng Việt ngữ

7:30 pm Cử hành Tưởng niệm Cuộc

Thương Khó của Chúa Kitô bằng Spanish

### **Thứ Bảy Tuần Thánh**

6:30 am Kinh Sáng bằng Anh ngữ

8:00 pm Canh thức Phục Sinh bằng Anh ngữ và Spanish

### **Chúa Nhật Phục Sinh**

9:45 am Thánh lễ bằng Anh ngữ

11:30 pm Thánh lễ bằng tiếng Spanish

1:15 pm Thánh lễ bằng Việt ngữ



## **SPIRITUAL COMMUNION**

St. Thomas Aquinas described spiritual communion as "an ardent desire to receive Jesus in the most holy sacrament and lovingly embrace him at a time or in circumstances when we cannot receive him in sacramental Communion."

### **The basic elements of an act of spiritual Communion**

1. Express to the Lord your faith in his merciful love and his real presence in the Eucharist.
2. Make an act of love. O, Lord God, I love you above all things...
3. Express your desire to receive him.
4. Invite Jesus to come into your heart spiritually.

The following is a traditional prayer of spiritual communion attributed to St. Alphonsus Liguori: *My Jesus, I believe that you are present in the Blessed Sacrament. I love you above all things and I desire you with all my heart. Since I cannot now receive you sacramentally, I ask you to come spiritually into my heart. I embrace you as if you were already in my heart and unite myself to you completely. Please do not let me ever be separated from you. Amen.*

## **COMUNIÓN ESPIRITUAL**

Santo Tomás de Aquino se refirió a la comunión espiritual como "un ardiente deseo de recibir a Jesús en el sacramento más santo y abrazarlo amorosamente en un momento o en circunstancias en las que no podemos recibirlo en la Comunión sacramental."

### **Los elementos básicos de un acto de Comunión espiritual**

1. Expresa al Señor nuestra fe en su amor misericordioso y en su presencia real en la Eucaristía.
2. Hacer un acto de amor. Oh, Señor Dios, te amo por encima de todas las cosas...
3. Expresa nuestro deseo de recibirlo.
4. Invita a Jesús a entrar espiritualmente en tu corazón.

La siguiente es una oración tradicional de comunión espiritual atribuida a San Alfonso Liguori: *Dios mío, creo que estás presente en el Santísimo Sacramento. Te amo por encima de todas las cosas y te deseo con todo mi corazón. Puesto que ahora no puedo recibirte sacramentalmente, te pido que vengas espiritualmente a mi corazón. Te abrazo como si ya estuvieras en mi corazón y me uno completamente a ti. Por favor, no me permitas separarme de ti. Amén.*

## **RƯỚC LỄ THIÊN LIÊNG**

Thánh Tôma Aquinô gọi việc rước lễ thiên liêng là "rất khao khát được rước Chúa Giêsu trong bí tích Thánh Thể và được kính mến ẵm Chúa trong lòng vào những lúc và những hoàn cảnh không thể lãnh nhận Mình Thánh Chúa được."

### **Những yếu tố căn bản của việc Rước Lễ Thiên Liêng**

1. Anh chị em hãy nói với Chúa rằng mình tin vào tình yêu nhân từ của Chúa và Chúa thật sự hiện diện trong bí tích Thánh Thể.
2. Anh chị em nói lên lòng yêu mến Chúa: Lạy Chúa, con yêu mến Chúa trên hết mọi sự...
3. Anh chị em nói lên niềm khao khát được rước Chúa.
4. Anh chị em xin Chúa ngự vào lòng mình cách thiên liêng.

Kinh sau đây là của Thánh Alphonsô Liguori đọc khi rước lễ thiên liêng:

*Lạy Đức Chúa Giêsu, con tin thật Chúa đang ngự trong Phép Mình Thánh. Con kính mến Chúa trên hết mọi sự, cùng ước ao được rước Chúa ngự vào linh hồn con. Nhưng bây giờ con không thể rước Chúa qua phép bí tích, thì xin Chúa ngự vào linh hồn con cách thiên liêng, thì chẳng khác gì Chúa đã ngự thật vào lòng con. Con xin ẵm lấy, và hợp làm một cùng Chúa cho trọn. Xin Chúa đừng để con lìa xa Chúa bao giờ. Amen.*



# PARISH LITURGY, PRAYERS & CELEBRATIONS

## PRAY FOR RELATIVES & FRIENDS

Elpidio Ordiano	Oscar Gonzalez
Margarita Chavez	Rosemary Diliberto
Rita Reinker	Luis Allyssa
Maria Martinez	Juliana Rodriguez
Joe L. Buskirk	Maria Valladares
Hennessey Family	Familia Valladares
Timothy Garcia	Rosa Lopez
Mona Pfleider	Juan Miguel Estrada
Charles Pfleider	Leo Montano
Wilma Pfleider	Kevin Montano
Nina Totengco	Manuel Miranda
Karen Pfleider	Rachelle Macleod
Mucio Sanchez	Ramiro Trujillo III
Bernadette An	Steward Bernner
Manuel	Matt Elliott
Brandon Bingaman	Joe
Carol Nuss	Vicente Castillo
Louie Solis	Vladimir
Rachel Caballero	Ben & Sara Wilson
Sandy Montano	John Besario
Rody Tamparong	Mary Hennessey
Juliane Elizabeth	Adrienne Swinford
Good	

## MASS INTENTIONS

Yolanda Sarmiento †  
The sick and dying  
Holy souls in purgatory †  
Elizabeth Hoang †  
Robert Perlick †  
Ezequiel & Laura Gomez †  
Maria Lopez Calderon \*  
Yolanda & Mateo Hernandez \*  
Miguel Lucero, Sr †  
Andrew Dyquiango †  
Jose Nazareth †  
Julio Lopez †  
Roció Mesias †  
Manuel Chavez †  
Francisca Szamora †  
Adolfo Hernandez †  
Juan Miguel Ramirez †  
Salustia Gutierrez Gutierrez †  
Roberto Alfaro †  
Ramon Lagunas †  
Cesar Gabriel Santiago †  
Marisol Villegas \*  
Martha Gallegos \*  
La Divina Misericordia \*

† Deceased \* Living

## MASS TIMES

All liturgies will continue to be livestreamed at [Mass.ChristCathedralCalifornia.org](https://www.masschristcathedralcalifornia.org), and the Diocese of Orange Vimeo and YouTube channels: <https://vimeo.com/rcbo>, and <https://www.youtube.com/user/DioceseOrange/>

### DAILY / NGÀY THƯỜNG / DIARIO

6:30 am English  
5:30 pm Vietnamese

### SUNDAY / CHÚA NHẬT / DOMINGO

9:45 am English  
11:30 pm Spanish  
1:15 pm Vietnamese

### RECONCILIATION / GIẢI TỘI / CONFESIONES

Canceled

### PARISH OFFICE HOURS

Monday - Saturday 9:00 a.m. - 2:00 p.m.  
Sunday - Closed

## WEDDINGS

**POSTPONED**





www.HilgenfeldMortuary.com

Becky Field-Areias, Owner

- Professional Caring Staff
- International Shipping
- Complete Funeral Services
- Benefits Assistant
- Pre-Planning Arrangements



Gary Field  
Becky Field-Areias  
Margie Hilgenfeld-Field

Se Habla Español

714-535-4105 | 120 East Broadway | Anaheim, CA 92805

One Family | Four Generations | One Location | For Over 85 Years



MARI MORALES  
TAX PREPARER

## VINTTRALS

CTEC # A280524

### INCOME TAX

### TAXES (Reciba MÁXIMO Rembolso)

Aplicación y Renovación del ITIN (gratis con declaracion) y otros servicios mas

Su confianza es mi prioridad

17632 Irvine Blvd., Suite 240, Tustin, CA 92780

Cell: 714-737-6843 • zagadanava@gmail.com

Descuento disponible con el boletin

## KABABAYAN

### DR. JOSEFINA L. ROBLES

### FAMILY DENTIST

IN ORANGE, CA

SINCE 1987

U.P. GRAD-1982

(714) 771-2900

## NOVA KITCHEN BAR

### EASTER BRUNCH

SUNDAY APRIL 12 | 11AM - 3PM



- KARAAGE CHICKEN & WAFFLE
- MATCHA FRENCH TOAST
- WAGYU RIBEYE
- KOREAN SHORT RIB
- RAW BAR
- ISWII-ICE CREAM BAR & MORE!
- 38 PER PERSON



12361 Chapman Ave Garden Grove, CA 92840  
Free parking validation for up to 3 hours  
714.696.0888 | novaoc.com | info@novaoc.com



Consider Remembering  
Your Parish in Your Will.

For further information,  
please call the Parish Office.



Anthony Nguyen



SKYNET FINANCIAL CO

www.skynet.financial

- Call for No Cost Financing
- Call for Self-Employed Financing
- Call to Remove PMI

"We Specialize in Home Loans"

949.420.9602

17842 Irvine Blvd., Suite B232, Tustin, CA 92780

NMLS #967299



### JOE T NGUYEN, AGENT

License #0F69794

13041 Euclid St.

Garden Grove, CA 92843

Bus: 714-638-4500

joe.nguyen.nt29@statefarm.com

HOME • AUTO • BUSINESS • LIFE

Like a good neighbor, State Farm is there.



Serving Parish Families Since 1963



714-544-1450

220 E. Main St.  
Tustin, CA 92780

www.saddlebackchapel.com

FD 1099

Get this  
weekly bulletin  
delivered by  
email - for FREE!

Sign up here:  
<https://www.jspaluch.com/BulletinSubscribe.aspx>

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.



Protecting Seniors  
Nationwide

Medical Alert System



\$29.95/MO. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608



Salinas Tires and Wheels  
**stw**

BRAKES

WHEELS

LIFT KITS | LOWERING

AUDIO/ALARMS

6872 WESTMINSTER BLVD  
WESTMINSTER, CA 92683  
(714) 379-3510

131 S. MONTE VISTA  
LA HABRA 90631  
(562) 697-5475

221 E WHITTIER BLVD.  
LA HABRA, CA 90631  
(562) 694-0085

WWW.SALINASTIRESONLINE.COM

## ONE PARISH

Grow in your faith,  
find a Mass, and  
connect with your  
Catholic Community  
with OneParish!

Download Our Free App or Visit  
[MY.ONEPARISH.COM](http://MY.ONEPARISH.COM)



## WANTED CAREGIVERS

Change a life! Open your Heart!  
Become a Mentor! We are seeking  
loving families with a spare  
bedroom to mentor adults with  
intellectual and developmental disabilities.

Receive up to \$2,000/mo. while receiving support.  
California Mentor 714-971-0213

## SPACE AVAILABLE

To Advertise Here...

Contact VICTORIA QUINN today at  
(800) 231-0805 • quinnv@jspaluch.com



No one has more  
ways to help protect  
the people and things  
you love than ADT

ADT has Medical Alert  
systems to fit your lifestyle



Medical Alert Plus System  
Perfect for when you're around the house

- Home temperature monitoring
- 24/7 professional monitoring
- Fall detection pendant!
- No landline required
- No long-term contracts



On-The-Go System  
Perfect for when you're out and about

- GPS location capabilities
- 24/7 professional monitoring
- Fall detection pendant!
- No landline required
- No long-term contracts

Call 833-238-3585 today

Get a \$50 credit\* + a FREE\* gift with any Medical Alert System purchase



Law Office of Juan A. Laguna  
Immigration Law



Infórmese.  
Esté preparado.  
(Group presentations  
available.)



1113 N Spurgeon St.  
Santa Ana, CA 92701  
(714) 836-5889  
www.JuanLagunaEsq.com

FD-59  
**BROWN**  
Colonial Mortuary

A Family Tradition of Quality Service Since 1927  
**Gerran W. Brown, FD-488**  
204 West 17th Street, Santa Ana  
**714-542-3949**  
Serving the Catholic Community for Decades  
www.browncolonialmortuary.net

**Milagros Asuncion**  
REALTOR  
CAL BRE# 01403977  
Cell: 949-338-0419  
mila.asuncion@relinkgroup.com

**Matthew Asuncion**  
BROKER  
CAL BRE# 01472882  
Cell: 949-338-1517  
asuncion.matt@gmail.com

**We Care Every Day, In Every Way**

Personal Care • Safety Monitoring  
Medication Reminder • Light  
Housekeeping • Errands • Meal  
Planning • Joyful Companionship  
Respite Care • 24 Hour Care  
Personalized Service

Character Counts. We Love to Hear from You  
Serving North Orange County

America's Choice in Homecare  
**VisitingAngels**  
714.379.4546  
CADSS # 304700124

**RElink**  
CAL BRE# 01516387  
www.relinkgroup.com

**Catholic Books & Gifts**

Visit us at our store:  
18921 Magnolia  
Fountain Valley, CA  
714-963-7955  
Mon-Sat 9:30am-7pm  
www.catholicreeshipping.com  
Celebrating 25 Years!  
10% OFF Your Purchase

Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You Patronize One of Our Advertisers

**Thank You**

Thank you for advertising in our church bulletin. I am patronizing your business because of it!

**Andy Nguyen**  
REALTOR® - Sales Associate - Parishioner  
p: 949-973-1185 Lic#02084614  
e: andynguyen@bhhsca.com  
w: www.AndyNguyenRE.com

**BERKSHIRE HATHAWAY** HomeServices  
California Properties

A member of the franchise system of BHH Affiliates, LLC.

**MARY JUAREZ INSURANCE AGENCY**  
714-542-5914 • 1227 W. First St., Suite C, Santa Ana, CA 92703

**INCOME TAX**  
PREPARACION DE IMPUESTOS TODO EL AÑO!  
¿Recibistes un Aviso del IRS? ... Aquí te Ayudamos  
RENOVACION de ITIN sin enviar sus documentos Originales.  
ITINs que expiran este año con números dígitos de en medio:  
83, 84, 85, 86, 87 (Ejemplo: 9NN-83-NNNN)  
My Commitment to You is to Provide Honest and High Quality Service.

**SAVE A LIFE. DONATE PLASMA.**  
Donors can earn up to \$400 per month.

GRIFOLS

(714) 639-2323  
612 W. Katella Ave.  
Orange, CA 92867

**Gilbert Martinez, Internet Sales Manager**  
Hablo Español  
**DCH Tustin Acura**  
Precision Team Award Winner

ACURA

gilbertmartinez@dchtustinacura.com  
WWW.DCHTUSTINACURA.COM

**DCH AUTO GROUP**  
Delivering Customer Happiness

9 Auto Center Drive  
Tustin, CA 92782  
714.287.4099

**If You Live Alone You Need MDMedAlert!**

24 Hour Protection at HOME and AWAY!

✓ Ambulance  
✓ Police ✓ Fire  
✓ Friends/Family

Solutions as Low as \$19.95 a month  
FREE Shipping  
FREE Activation  
NO Long Term Contracts

CALL NOW! 800.809.3352

GPS Tracking w/Fall Detection  
Nationwide, No Land Line Needed  
EASY Set-up, NO Contract  
24/7 365 Monitoring in the USA

**VIPER ROOPER AND PLUMBING**

Honest, Professional, Clean, Knowledgeable Technicians

**Plumbing Division**

- Underground Leak Detection
- Gas & Water Line Repairs and Replacements
- New Plumbing Additions
- Water Heater Repairs/Replacement
- Shower Valve Repairs • Repipes

**Sewer and Drain Division**

- Sewer and Drain Cleaning Experts • Camera Inspection
- Viper-Hydro Jet Pressure Cleaning
- Sewer & Water Line Repairs and Replacement
- Clean Out Installations
- Sewer Liner Installation

Free Estimates

(714) 720-9213 • (714) 540-4469

**WHY IS IT**

A man wakes up after sleeping under an ADVERTISED blanket on an ADVERTISED mattress and pulls off ADVERTISED pajamas bathes in an ADVERTISED shower shaves with an ADVERTISED razor brushes his teeth with ADVERTISED toothpaste washes with ADVERTISED soap puts on ADVERTISED clothes drinks a cup of ADVERTISED coffee drives to work in an ADVERTISED car and then . . . . refuses to ADVERTISE believing it doesn't pay. Later if business is poor he ADVERTISES it for sale.

**WHY IS IT?**

**ESTATE PLANNING**  
**JAMES E. DOUGHERTY**  
— Parishioner —  
Trusts & Wills & Probate  
Elder Law & Tax  
(714) 919-4324

ATTORNEY AT LAW

**My OC Dental Care**

Knowledgeable Experienced High-Tech Dentistry  
Family • Cosmetic • Implants

Special \$25.00  
Problem focused exam, digital x-ray, consultation.  
New Patients Only

www.myocdentalcare.com  
Same day appointment available  
Se Habla Español (714) 530-0921

**Orange Coast Plumbing**

Parishioner  
CA Lic. # 596002

**Al Mendoza, BROKER/ASSOCIATE**  
• Selling or Buying • Venta Ho Compra • Refinancing/Refinanciamiento

CALL ME TODAY 714.315.5193

mendozaal@att.net BRE #01347092 • MLO #373445  
www.AIMendozaRealtor.com

**FINDaPARISH.com**  
Check It Out Today!

**The Most Complete Online National Directory of Catholic Parishes**

**SAVE MONEY, LOW-LOW RATES**

24 HR. SERVICE (714) 953-1111

**ALL PLUMBING, HEATING & DRAIN SERVICE & REPAIR**  
**SUPER FAST RESPONSE - 7 DAYS**  
1494  
34 Years Experience  
Local Family Owned & Operated

**Dignity MEMORIAL SERVICES**

**FAIRHAVEN MEMORIAL SERVICES**  
FUNERALS • CREMATIONS • BURIALS  
A Tradition of Caring Since 1911  
Catholic Funeral Director FD1912  
714.633.1442 24 Hours  
1702 Fairhaven Ave., Santa Ana, CA  
www.fairhavenmemorialservices.com  
10% OFF FOR CHRIST CATHEDRAL PARISHIONERS